



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Puławska 125
PL 02-707 Warszawa, POLAND

dotyczące:
concerning:

UDZIELENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI *APPROVAL EXTENDED*

ODMOWY HOMOLOGACJI
APPROVAL REFUSED

COFNIĘCIA HOMOLOGACJI
APPROVAL WITHDRAWN

OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation UN No. 67

Nr homologacji:
Approval No.

E20*67R03/00*001120*01

Wzór znaku homologacji
Style of approval mark



67R-03 1120 class 1



1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.

Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve

Wskaźnik poziomu / Level indicator

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)

Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device

Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ / Remotely controlled service valve with excess flow valve

Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem: / Multivalve, including the following accessories:

Gazoszczelna obudowa / Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa / Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający / Shut-off valve

Zawór zwrotny / Non-return valve

Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas-tube pressure relief valve

Złącze robocze / Service coupling

Przewód giętki / Flexible hose

Wlew paliwa / Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa / *Fuel rail*
Urządzenie dawkujące gaz / *Gas dosage unit*
Mieszalnik gazu / *Gas mixing piece*
Elektroniczna jednostka sterująca / *Electronic control unit*
Czujnik ciśnienia/temperatury / *Pressure/temperature sensor*
Zespół filtra LPG / *LPG filter unit*
Element zespolony / *Multi-component*

1.1. **Typ ZTW T10A**

Type ZTW T10A

1.2. Klasa 1

Class 1

2. Nazwa handlowa lub marka **BORMECH**

Trade name or mark

3. Nazwa i adres wytwórcy **Przedsiębiorstwo Produkcyjno - Handlowe**

Manufacturer's name and address

"BORMECH" Sp. z o.o.

CHARNOWO 3, 76-270 USTKA

4. Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**

If applicable, name and address of manufacturer's representative **N/A**

5. Data przedstawienia do homologacji:

Submitted for approval on:

16.02.2021

6. Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie

Technical Service responsible for conducting approval tests:

INSTYTUT TRANSPORTU

SAMOCHOĐOWEGO

ul. Jagiellońska 80,

PL-03-301 Warszawa

7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **20.04.2020, 12.08.2020**

Date of report issued by that Service:

8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**

No. of report issued by that Service:

9. Homologacja: **udzielona / odmówiona / rozszerzona / cofnięta**

Approval: granted / refused / extended / withdrawn

10. Powody rozszerzenia homologacji:

- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ OCTOPUS, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 10574,
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typ AT02, wersja AT02 SPRINT, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 3018 rozszerzenie 34, uzupełniane kolejnymi rozszerzeniami 35, 36 i 37,
- aktualizacja do 03 serii poprawek regulaminu ONZ nr 67.

Reasons of extension:

- introduction of a new accessory configuration with the type OCTOPUS multi-valve, for which the E8 67R-01 10574, type-approval certificate has been issued,
- introduction of a new accessory configuration with the type AT02, version AT02 SPRINT multi-valve, for which the type-approval certificate E8 67R-01 3018 extension 34 has been issued, then supplemented with subsequent extensions 35, 36 and 37,
- update to 03 series of amendments to UN regulation no. 67.

11. Miejscowość: **Warszawa**
Place: *Warsaw*
12. Data: **12 marca 2021 r.**
Date: *12th of March 2021*

13. Podpis:
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
- Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
- Sprawozdanie z badań nr **11997/67/ZBH/20, 12032/67/ZBH/20**
Test report No.

1. Cechy charakterystyczne zbiornika macierzystego **ZTW T10A**
Container characteristics from the parent container ZTW T10A

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **BORMECH**
Trade name or mark:
- (b) Kształt : **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material: P310NB
- (d) Otwory: **jeden otwór pod osprzęt zespolony umieszczony wewnątrz rury środkowej**
Openings: one opening for multivalve placed inside of the internal pipe
- (e) Grubość ścianki: **dennice 2,5 mm, rura wewnętrzna 3,0mm**
Wall thickness: shell 2,5 mm, internal tube 3,0mm
- (f) Średnica : **650 mm**
Diameter: 650 mm
- (g) Wysokość: **200 mm**
Height: 200 mm
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **9653 cm²**
External surface 9653 cm²
- (i) Konfiguracja osprzętu zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1



Tabela 1 (Table 1)

Lp. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie Indication Mark(s)
a	Zawór ograniczający napętnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	—	—	—	—
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	—	—	—	—
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upus-towy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	—	—	—	—
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	—	—	—	—
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	—	—	—	—
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	AT.02	E8 67R-01 3018	29	—
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	BORMECH DT-01.09	E20 67R-01 0479	—	—
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	—	—	—	—
i	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	—	—	—	—
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	—	—	—	—

2. Wykaz rodziny zbiorników
List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu Configuration of accessories
01	ZTW T10A	650 / 200	52	9653	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:
Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
f ₀	zawór zespolony multi-valve	AT.02	E8 67R-01 3018	29	00
g ₀	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67-R 01 0479	-	
f ₁	zawór zespolony multi-valve	MV305	E4 67R-01 94004	25 Rev.01	01
g ₁	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67-R 01 0479	-	
f ₂	zawór zespolony multi-valve	K4	E4 67R-01 0238	06	02
g ₂	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67-R 01 0479	-	
f ₃	zawór zespolony multi-valve	EUROPA	E13 67R-010004	05	03
g ₃	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67-R 01 0479	-	
f ₄	zawór zespolony multi-valve	STAG M01	E8 67R-01 9559	-	04
g ₄	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67-R 01 0479	-	
f ₅	zawór zespolony multi-valve	OCTOPUS	E8 67R-01 10574	00	05
g ₅	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	
f ₆	zawór zespolony multi-valve	AT.02 VERSION AT.02 SPRINT	E8 67R-01 3018	34, 35, 36, 37	06
g ₆	gazoszczelna obudowa gas-tight housing (opcja / in option)	DT-01.09	E20 67R-01 0479	-	